

وانه كانى هجره تى
پيغمبه رى خوا (صلى الله عليه وسلم) بو مه دينه

[به كوردى]

دروس وعبر من هجرة النبي صلى الله عليه وسلم إلى المدينة

[باللغة الكوردية]

نوسينى : زاگروس هممه وهند
الكاتب : زاكروس هموند

پیداچونه وه: پشتیوان سابیر عزیز
المراجعة: پشتیوان صابر عزیز

نوسینگه ی (ره بوه ی) هه ره وه زبى بو بانگه واز و وشيار كرده وه ی
ره وه نده كان له شارى ریاز

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
بمدينة الرياض

2008 -1429

islamhouse.com

وانه كانى هجره تى پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) بۆ مه دينه

سوپاس و ستايش بۆ خواي گوهر و ميهره بان درود و پرهمه تى فراوانيش بۆ سهرگيانى پاكي پيشه واي مروفايه تى محمدى كورى عه بدوللاي و سهرحم هاوهل و شوپنكه وتوانى هه تا هه تايه .

پهروه ردگارى به سوژو ميهره بان موحه مه دي كۆتا پيغهمبهرى هه لېژارد تاوه كو هزرو بيري مروقه كان له بت په رستى يه وه بگوربت بۆ يه كتاپه رستى خۆي تاوه كو له و رېنگايه وه دل وده روونيان به پرووناكى ئيمان تاوه دانكاته وه و له ژهنگ وژارى بت په رستيش پاكيان بكاته وه ، بۆ ئه مه به ستهش كه سانى خاوهن ژيري و خاوهن هوش هه ر زوو خيرا وه لامى په يامه كه ي پيغهمبهرى خودايان دايه وه (صلى الله عليه وسلم) ، كه سانى كى ترى گه مزه و بيرو هوش يووچيش بوونه رېنگر و به ربه ست له به رده م بانگه وازه كهيدا ، و هه موو رېنگايه كيشان گرته بهر تاوه كو په يامى ئيسلام و يه كتاپه رستى نه گاته گوي و مروقه كان و ده ستيان كرد به نازارو ئه شكه نجه داني شوپن كه وتوان و هاوه لانى پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) .

هه ر له بهر ئه م هۆكارهش بوو پيغهمبهرى نازيز (صلى الله عليه وسلم) سه يري ده كرد كه له توانيدا نيه رېنگرى بكات له و هه مووه ئه شكه نجه و نازاره ، بيري له وه كرده وه كه جيگايه كى ديكه هه لېژرېت تاوه كو خۆي و هاوه له به رېزه كان به نازادى به ندايه تى خواي گه وه رى تيا دا بكن و ئه و كه سانه شى رزگار بكات كه ئه شكه نجه و نازار ده دران .

ئه وه بوو پيشه واي مروفايه تى شارى مه دينه ي مننه وه رى هه لېژارد تاوه كو كوچى بۆ بكات به و كوچهش يه كه م به ردى بناغه ي ده وله تى ئيسلامى دامه زراند .

نامه وېت له وه زياتر سه رتان به پيشه كى بابته كه مه وه بئيشينم هه ر كه س له و كوچكر دنه وورد بيته وه و به ياشى ديراسه ي بكات ئه وا چهند وانه و ئاموژگاريه كى زور به نرخی بۆ ده رده كه وېت ، له وان ههش :

يه كه م : له گه ل ئه وه ي مروف پشت به خواي گه وره ده به ستيت پيوسته له هه مان كاتيشدا هه موو ئه و هۆكار و ئه سبابه ماديه كانى له بير نه چييت ، هه روهك چۆن پيغهمبهر

(صلی اللہ علیہ وسلم) لہ سہرہ تاوہ علی کوری طالبی لہ جیگا کہی خوی دانا ، تاوہک بی باوہرہ کان وا بزنان کہ خوی لہوی ماوہ ، دواتریش ئہبو بہ کری صدیقی ہہ لبزارد بو ہاوہ لی سہ فہرہ کہی ، بو شارہ زای پریگا کہش عہ بدوللای کوری ئہریقطی دەست نیشان کرد ، چونکہ کہ سیکی زور شارہ زا و چاو کراوہی تہ واوی پریگا کانی ئہو ناوچہ یہ بوو ، لہ ہمان کاتیشدا ئہ سمای کچی ئہبو بہ کریشی دانابوو کہ نان و توپشووی سہ فہریان بو بہینیت ، عہ بدولای کوری ئہبو بہ کریش ہہ والی شاری مہ ککہ یان بی بگہ یہ نیت ، لہ سہروو ہہ موو ئہ مانوہ پاراستنی نہینی و زانیاری ئہم کوچہ کہ تہنہا بہ ہاوہ لی سہ فہرہ کی ئہبو بہ کر بلیت (خوی لی رازی بیت) ، لہ گہل گرتتہ بہری ئہم ہہ موو ہوکار و ئیحتیاطانہ پیغہ مہری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) (توکل) و پشت بہستن بہ پەرورہ دگاری لہ یاد نہ کردبوو .

دووہم : یہک لای بوونہوہ و دلسوزی بو خوی گہورہ و پہیامہ کی (الاخلاص) و دوور کہوتنہوہ لہ مہرامی شہخصی و بہرژہوہندی تاکہ کہسی ، پیغہ مہری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) ئہ گہر لہ پیناو خوی گہورہ و پہیامہ پیروژہ کہی نہبوایہ ، ئہیتوانی لہ شاری مہ ککہ بمینیتہوہ و ہرچیہ کیشی داوا بکردایہ لہ بیباوہرہ کانی مہ ککہ بویان جی بہ جی دە کرد ئہ گہر ئہو وازی بہینایہ لہ بانگہ وازہ کہی ، بہ لام ئہوہی نہ کرد و نامادہ بوو ہہ موو ئیش و نازار و نارہحتی و غہریبہک قبول بکات لہ پیناو خوی گہورہ و چہ سپاندی یہ کتپہرستی پەرورہ دگار .

سیہم : میانہرہوی و ئیعتدال لہ کاتی خوشی و ناخوشیدا ، بہو مانایہی پیغہ مہری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) ئہو پروژہی لہ مہ ککہ دەرچوو کہ چہند بہ دل تہنگی و نارہحتی دەرچوو ، متمانہو ثقہی بہ پەرورہ دگاری بالادہست لاواز نہبوو ، بہ ہمان شیوہش کاتیک بہسہر بہرزی لہ فہتھی مہ ککہ دا دہ گہر تہوہ ئہو شارہ بہ ہیچ شیوہ یہک بیر لہ تولہ سہندنہوہ ناکاتہوہ ، دل و دہروونی چون بوو کاتیک نازار دہدرا ہہر بہو شیوہ یہ بوو کاتیکیش کہ بانگہ وازہ کہی ہہ موو نیوہ دوورگہی عہرہبی گرت ، چونکہ ئہو ہاتوہ رہحمہت و بہرہ کہت بیت بو تہ واوی سہررہوی ، ہہر بویہ کاتیکیش دیتہوہ بو مہ ککہ لہ ہہ مویان دہ بوریت چہند کہ سیکس زور کہم نہ بیت .

چارہم : لہ ہجرہت و کوچہوہ ئہوہ فیر دہبین کہ سہرہنجام و عاقبت بو خواناسان و لہ خواترسانہ ، پیغہ مہری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) و ہاوہ لہ

به پریزه کان ناره‌حەتی و ئەشکەنجەیی زۆریان چەشت هەر لەسەرەتای بانگەوازە‌کە‌وه و دواتریش لە پرووبەرۆو بونە‌وه‌یان لەگەڵ پت پەرسەت و بیباوە‌پراندا ، زە‌مه‌نی‌ک باوە‌پرادان ژێر دە‌سنە‌وه و لاواز بوون ، بە‌لام ئە‌وه‌تانی پە‌روه‌ردگار هجرەت و کۆ‌چ‌کردن بۆ مە‌دینە دە‌کات بە‌سەرەتای سەر‌کە‌وتن و ب‌لاو بوونە‌وه‌ی ئاینی پی‌رۆ‌زی ئی‌سلام ، ئە‌و ها‌وه‌له بە‌پریزانی که لە شاری مە‌ککە‌دا لاواز و ئەشکە‌نجە دە‌دران و ژێر دە‌ستە‌ی بیباوە‌پران بوون ، پاش کۆ‌چ‌کردن خ‌وای گە‌وره ع‌ززە‌تی پی‌بە‌خشی‌ن و مولکی کسری و پ‌رۆ‌می خستە ژێر دە‌ست و ح‌وکمیانه‌وه .

پینجەم : پ‌را‌وه‌ستاوی و ئە‌باتی ئە‌هلی ئی‌مان ، ئە‌وه‌ش لە‌وه‌دا دە‌رده‌کە‌وت کاتیک که ئە‌بو‌و بە‌کری صدیق (خ‌وای لی‌ رازی بی‌ت) بە پی‌غە‌مبە‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) دە‌لیت لە ئەشکە‌وتی (ثور) ، ئە‌گەر بیباوە‌پران سە‌یری ق‌اچی خ‌ویان بکە‌ن دە‌مان بین ، ئە‌ویش لە‌وه‌لامی ئە‌بو‌و بە‌کری زۆر بە باوە‌پ‌ر بوون بە خ‌وای گە‌وره پی‌ی دە‌لیت : (**ما ظنک بائین الله ثالثهما**) واتە : گومانەت چۆنە بە دوو کەس که سی‌هە‌میان پە‌روه‌ردگار بی‌ت ، ئە‌مە‌ش ئە‌وه دە‌سە‌لمی‌نیت که باوە‌پ‌ر و شو‌پ‌ن کە‌وتوانی ئی‌سلام زۆر دل‌نیان لە‌وه‌ی که پە‌روه‌ردگاری بال‌دە‌ست لە کاتی ناره‌حە‌تیدا دیت بە‌هانایانە‌وه و بی‌ ئاگا نیە لی‌یان و دە‌یان پارێزیت ، بە‌مە‌رجیک ئە‌وانیش لە خ‌ۆشی و ئاشتی‌دا پە‌روه‌ردگاریان لە‌یاد نە‌کردی‌ت . بە پی‌چە‌وانە‌ی درۆ‌زن و دو‌وره‌کانە‌وه که تە‌نها بە تاکە هە‌لو‌بستیکی ناره‌حەت و ناخ‌ۆش خ‌پ‌را پە‌شیمان دە‌بنە‌وه و بە هیچ شی‌وه‌یه‌ک بە‌رگە‌ی ناره‌حەتی و چە‌رمە‌سە‌ری ناگ‌رن لە پیناو خ‌وای گە‌وره دا .

شە‌شە‌م : هە‌رکە‌س بە‌رنامە و سنو‌وره‌کانی خ‌وای گە‌وره پ‌ارێزیت بی‌گومان پە‌روه‌ردگاریش ئە‌و دە‌پ‌ارێزیت ، پی‌غە‌مبە‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) بە‌چ شی‌وه‌یه‌ک لە‌گە‌ڵ ها‌وه‌له بە‌پریزه‌کانیدا بوون بە کاروانی یە‌کە‌م و بە‌ردی بناغە‌ی ئە‌م بانگە‌وازە‌و هە‌موو ناخ‌ۆشی و ئیش و ئازارنکیان قب‌ول کرد لە پیناو خ‌وادا ، پە‌روه‌ردگاریش ئە‌وانی پ‌اراست و پ‌رگاری کردن لە‌دە‌ست بیباوە‌پران ، کاتیک سە‌رنج دە‌دە‌یت که پی‌غە‌مبە‌ری خوا بە‌هە‌موو باوە‌پ‌رینی‌ک بە خ‌وای گە‌وره (صلی الله علیه وسلم) پاش ئە‌وه‌ی که خ‌ۆل دە‌پ‌رژینی‌ت بە‌سەر پت پە‌رسە‌کاندا و پشت بە خوا دە‌بە‌ستی‌ت و بە‌ناویاندا تپ‌پەر دە‌کات بە بی‌ ئە‌وه‌ی بی‌بین و هە‌ستی پی‌ بکە‌ن ، ئە‌وه‌یه مانای (احفظ الله يحفظك) .

حەوتەم : سەرکەوتنی پەرەردگار لە گەل ئارام گرتندایە ، پەرەردگار دەیتوانی بێ ئەوەی پیغەمبەری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) و هاوھەلەکانی تووشی ناپرەحتی و ئازار و ئەشکەنجە بین سەریان بخت و دینەکە ی خۆی بئاو بکاتەو ، بەلام ئەبیت ئەو بەزانی ئەو لە سوننەتی خۆی گەوهرەدا نیە ، بەلکو خۆی گەوهرە دەپەوێت بزانی تاج برادەپەك ئیمانداران خۆ گرن و بەرگە ی ناپرەحتیەکان دەگرن ، لەھەمان کاتیشدا بو ئەوەی پلە و پایە ی پیغەمبەرەکەشی بەرزتر بکاتەو و بیس بیت بە وانەپەك بو تەواوی ئیمانداران لەسەر صەبر و خۆراگری .

هەشتەم : هجرەت و کۆچی پیغەمبەری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) بوو بە مایە زیاتر بئاو بوونەو و ناساندنی ئاینی پیروزی ئیسلام ، لە کاتیکدا ئەگەر هەر لە مەککەدا بمایاتەو ، قەتیس ئەما و بیئاوهران بانگەوازەکەیان کپ دەکردەو .

نۆیەم : هەر کەس لە پیناو خۆی گەوهرە واز لە مال و سەرۆت سامانی دنیا بەپینیت پەرەردگار لە دنیاو قیامەتیشدا بە باشتر و چاکتر تۆلەیان بو دەکاتەو ، باوهرداران لە مەککەدا لە پیناو پەرەردگاریان دەستیان هەلگرت لە تەواوی بەرژەوهندیەکانی خۆیان ، لەبەرەمبەریشدا خۆی گەوهرە مولکی سەرۆکی خستە ژێر دەستیانەو و دەولەمەندی کردن .

دەپەم : کۆچ و هجرەتی نەبەوی وەرچەرخانیک یە کجار گەوهرە بوو لە میژووی موسلماناندا ، وەرچەرخان لە لاوازی بێ دەسەلاتیەو بو دروست کردنی دەولەت و ئیمراتۆریەتی گەوهرە ی ئیسلام کە پاشتر رۆژھەلات و رۆژئلوای گرتەو .

یانزەھەم : بەرزراگرتنی رۆلی مزگەوت و خودا پەرستی تیادا ، یەکەم کاری پیغەمبەری خوا لەپەکەم رۆژی گەشتنیەو بە شاری مەدینە دروست کردنی مزگەوت بوو ، چونکە مزگەوت تاکە جینگایەك بوو لەو رۆژگارەدا بو کۆکردنەو و بەپەك گەشتنی باوهر داران بەپەکتر ، سەرەرای ئەمەش مزگەوت ئەو جینگایە بوو کە موسلمانان بە ناشکرا و بە کۆمەل نوێژ و بەندایەتیان تیادا دەکر ، کە رۆژگارێك بوو هەموویان بە نھینی و بە فەردی نوێژەکانیان ئەنجام دەدا ، رۆلی مزگەوت لەو رۆژگارەدا بارەگای سەرەکی دەولەتی ئیسلامی بوو .

دوانزەھەم : گرنگی رۆلی ئافرەت لەم کۆچە پر بایەخەدا ، وەك باسماں کرد ، ئەو رۆلە ی ئەسما ی کچی ئەبو بەکری صدیق بینی (خوایان لی پرازی بیت) هیچی

که متر نه بوو له ړوځلی پیاوړ ، کاتیک توپشه بهرکه ی پر ده کر له نان و خواردن و زور به جهرگ و دلپکی پر له ئیمان و چاو نه ترسیه وه دهیگه یانده پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) و باوکی به ړیزی .

سیانزه هم : نه هیشتنی ږه گز په رستی و دوژمنایه تی و خوین پرشتن ، له بهرامبهر نه مه شدا برایه تیه کی به هیزی خسته نیوان هاوه له کانیه وه له مهاجر و نه نصاریه کان ، چونکه پیش هجرت دوژمنایه تیه کی گوره هه بوو له نیوان هه ردوو قه بیله ی نه وس و خه زره ج ، به کوچکردنی پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) نه و دوژمنایه تی په نه ما ، و برایه تی و خوشه ویستی جینگای گرتوه ، نه مه ش خالی به هیزی بانگه وازی ئاینی پیروزی ئیسلام بوو ، ئیسلام هات جیاواری چینایه تی و ږه ننگ و کویله و گه دای نه هیشت و هه موو لایه کی کرده برای په کتر .

له کوتایدا ته نها نه وه ماوه بلیم کوچی پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) بو مه دینه هه له اتنی نور و بهرکه ت و ړوژگاری ئیسلام بوو بو ته واوی سهر زهوی .

سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

وصلی الله وسلم علی سیدنا محمد وعلی اله و صحبه وسلم .